

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[PARCOURS 2 - Consulter les éditions du Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[ŒUVRE : Trésor des joyeuses inventions](#)[Collection](#)[Édition : 1554 - Trésor des joyeuses inventions - Groulleau](#)[Item](#)[\[1554_TJI_Grou\] 145 Jan se voyant trop pauvre et malheureux](#)

[1554_TJI_Grou] 145 Jan se voyant trop pauvre et malheureux

Présentation générale du poème

Titre de la pièceD'un lequel se voulant pendre trouva un tresor, par N. B.
Incipit non moderniséJan se voyant trop pauvre & malheureux

Les pages

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Relations entre les documents

Collection Édition : 1550 - Traductions de latin en français - Groulleau

Ce document est une variation de :

[\[1550_Tradlatfr_Grou\] 147 Jan se voyant trop pauvre et malheureux](#)

Collection Édition : 1554 - Parangon des joyeuses inventions - Gort

[\[1554_Par_Gort\] 146 Jan se voyant trop pauvre et malheureux](#) est une variation de ce document

[Afficher la visualisation des relations de la notice.](#)

Présentation de l'exemplaire

Formatin-16

Imprimeur-libraireGroulleau, Étienne

Date1554

Lien vers la notice du catalogue de la bibliothèque où est conservé

l'exemplaire<http://id.lib.harvard.edu/alma/990072143900203941/catalog>

Type de numérisationNumérisation totale

Transcription du poème

Texte

Jan se voyant trop pauvre & malheureux
Par desespoir d'un licol s'alloit pendre
Mais se liant du licol doloireux
Veit un tresor, dont joyeux va descendre,
Et a l'instant ne douta de le prendre
Laissant pour l'or son licol ou chevestre,
Tantost apres arriva là le maistre
Lequel voyant son grand tresor perdu
Print le licol & se mist en tel estre
Qu'au lendemain on le trouva pendu.

Emplacement du poème

Rang dans le recueil n° 145

Foliotation H8r, H8v

Présentation typo-iconographique Pas d'illustration

Informations sur la notice

Contributeur(s) Réach-Ngô, Anne

Éditeur Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légales

- Fiche : Équipe Joyeuses inventions ; EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Image(s) : Copy digitized: Houghton Library

Notice créée par [Équipe Joyeuses Inventions](#) Notice créée le 22/06/2017 Dernière modification le 04/11/2021

Des ioyeuses inuentions.

Imitation d'un Epigramme de Thomas
Morus par Marc Antoine de Muret.

Quelqu'un, voulant plaisanter vn petit,
Disoit vn iour à vne non sotarde,
De vous baiser i'auroys grand appetit
Mais vostre nez, qui est si long, m'en garde:
La dame alors viuement le regarde:
Puis dist, Monsieur, pour si peu ne tenez,
Car si celà seulement vous retarde,
I'ay bien pour vous vn visage sans nez.

Requeste d'un baiser par
L. L. G.

Si de toy ie n'ay allegeance
En bref conuiendra que ie meure
Car Amour, qui me fait greuance
Pour mon mal accroistre labeure
Helas ie ne suis iour ny heure
Sans endurer trop grand malaise
Et n'est qui ma douleur apaise
Que de ta grace la liqueur,
Doncq' en pitié, que ie te baise
Pour allegier mon triste cuer.

D'un lequel se voulant pen.ire trouua
vn tresor

LeThesor
vn tresor par N. B.

Ian se voyant trop pauvre & malheureux
Par desespoir d'un licol s'alloit pendre
Mais se liant du licol doloireux
Veit vn tresor, dont ioyeux va descendre,
Et a l'instant ne douta de le prendre
Laisant pour l'or son licol ou cheneestre,
Tantost apres arriua là le maistre
Lequel voyant son grand tresor perdu
Print le licol & se mist en tel estre
Qu'au lendemain on le trouua pendu.

Dixain des Trouſſeaux de Robin.

Vn iour Tassin au goſier ſec
Maria ſa grand' Fille Bine,
Mais aux Trouſſeaux, euſt du rebec:
De Bled, ſ'en falloir vne Myne,
Parquoy Robin, faiſant la mine,
Voulut renuoyer la fillette:
Lors diſt tout hault la Pucelette
N'eſtriez pour le pain Robin,
Ie ne veux qu'une crutellette
Pour boire trois Pintes de vin.

Fin.